

Absalzventile

Continuos blow down valves

Zawory ciągłego odsalania

5706-7010



MV 5291-V



PV 6291-V

Elektrische Baureihen
Electric series
Seria elektryczna

- MV 5291-D
- MV 5291-V

Pneumatische Baureihen
Pneumatic series
Seria pneumatyczna

- PV 6291-D
- PV 6291-V

Motorventile zur kontinuierlichen automatischen Absalzung von Dampfkesseln.

- Nennweite DN 15, 20, 25, 40
- Nenndruck PN 40
- Durchgangsventil mit / ohne Probeentnahmeventil
- Robuste Ausführung
- Gehärteter Kegel und Sitz für verschleißarmen Betrieb
- Ventilgehäuse aus GP-240-GH
- Parabolkegel mit linearer Kennlinie zur exakten Einstellung der Absalzmenge

Motorized control valves for continuous blow down systems of steam boilers.

- Nominal diameter DN 15, 20, 25, 40
- nominal pressure PN 40
- Two-way design with / without sample valve
- Durable execution
- Hardened cone and seat for low wear operation
- body material made of GP-240-GH
- Parabolic cone with linear characteristic for exact dosing of blow down flow rate

Zautomatyzowane zawory regulacyjne dla procesów ciągłego odsalania w kotłach parowych

- Średnica nominalna DN 15, 20, 25, 40
- Ciśnienie nominalne PN 40
- Dwudrogowy z / bez zaworu próbkowego
- Wytrzymała konstrukcja
- Utwardzane gniazdi i grzyb dla odporności na zużycie
- Korpus stalowy GP-240-GH
- Grzyb paraboliczny z charakterystyką liniową dla precyzyjnej regulacji przepływu

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
Max-Planck-Straße 3
70806 Kornwestheim
GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
Telefax +49 7154 1314-333
Internet www.rtk.de
E-Mail: info@rtk.de



**REGELTECHNIK
KORNWESTHEIM**
A division of CIRCOR International, Inc.

Absalzventile
Continuos blow down valves
Vannes de déconcentration

5706-7020

Technische Daten

Nennweite: DN 15, 20, 25, 40
 Nenndruck: PN 40
 Spindelabdichtung: Dachmanschetten PTFE/Kohle (bis 250 °C)
 Kegelarart: Parabolkegel (siehe Datenblatt Kegeltypen 5000-7050).
 Kvs- Werte: Siehe Tabelle 1
 Max Druck / Temp.: Nach DIN EN 1092
 Werkstoffe: Siehe Ersatzteilblatt

Technical data

Nominal diameter: DN 15, 20, 25, 40
 Nominal pressure: PN 40
 Spindle packing: Chevron rings PTFE/graphite (up to 250°C)
 Cone type: Parabolic cone, (See data sheet cone types 5000-7050).
 Kvs-value: See table 1
 Max pressure / temp.: According to DIN EN 1092
 Material: See spare parts list

Dane techniczne

Średnica nominalna DN 15, 20, 25, 40
 Ciśnienie nominalne PN 40
 Uszczelnienie dławnicy Pierścienie Chevron PTFE / grafit (do 250°C max)
 Wykonania grzyba Grzyb paraboliczny, (patrz karta 5000-7050)
 Wartości Kvs Patrz tabela 1
 Max ciśnienie/temp.: wg. DIN EN 1092
 Materiał: Patrz lista części zamiennych

Bauformen

MV 5291-D / PV 6291-D
 Absalzventile in Durchgangsform
MV 5291-V / PV 6291-V
 Absalzventile mit Probeentnahmeventil

Types

MV 5291-D / PV 6291-D
 Continuos blow down / two-way valves
MV 5291-V / PV 6291-V
 Continuos blow down with sample valves

Serie

MV 5291-D / PV 6291-D
 Zawory dwudrogowe ciągłego odsalania
MV 5291-V / PV 6291-V
 Zawory dwudrogowe ciągłego odsalania z zaworkiem spustowym

Auslegung der Absalzventile

Die Auslegung der Absalzventile erfolgt so, daß die normale Absalzmenge auf 5% der Kesselleistung eingestellt ist. Die maximale Absalzmenge (100% Öffnung des Ventils) ist auf 10% der Kesselleistung ausgelegt.
 Die Auswahl kann mit Hilfe von Tabelle 1 erfolgen.

Sizing of continuous blow down valve

The dimension of the continous blow down valve is on normal operation 5 % of the boiler steam rating. The maximum blow down rate (full valve opening) is sized for 10% steam flow.

Dobór zaworów ciągłego odsalania

Wielkość zaworu ciągłego odsalania dla normalnej pracy odpowiada 5% maksymalnej wydajności kotła. Maksymalny przepływ (pełne otwarcie zaworu) jest dobierane na 10% przepływu pary.

Rating of valve can be done with table 1.

Kesselleistung Boiler capacity Wydajność kotła t/h	Absalzmenge Blow down capacity Przepływ odsalania t/h	Max. Kesseldruck / Max. pressure / Ciśnienie max bar a Kvs (m³/h)								DN
		6,00	4,00	2,70	1,70	1,00	0,50	0,25	0,10	
0,5	0,05							0...5	5...32	15
1,0	0,1							0...2	2...27	15
2,5	0,25					0...5	5...27	27...32		15
5,0	0,5				0...5	5...27	27...32			15
10	1			0...9	9...27	27...32				15
15	1,5		2...7 ¹	7...22	22...32					15 (20)
20	2		5...32							20
25	2,5		10...32							20
40	4		27...32							25
50	5	20...32								40
60	6	27...32								40

Tabelle 1 / Table 1/ Tableau 1:

¹nie dla DN20

Auslegung Absalzventile PN 40

Sizing of continous blow down valves PN40

Dobór zaworów ciągłego odsalania PN40

Technische Daten Stellantrieb

Siehe separates technisches Datenblatt
 Elektrischer Stellantrieb ST 5112 5112-7010
 Pneumatischer Stellantrieb ST6135 6100-7010

Technical data actuator

See separate technical data sheet
 Electric actuator ST 5112 5112-7010
 Pneumatic actuator ST 6135 6010-7010

Dane techniczne siłownika

Patrz indywidualne karty techniczne
 Siłowniki elektryczne ST 5112 5112-7010
 Siłowniki pneumatyczne ST 6135 6100-7010

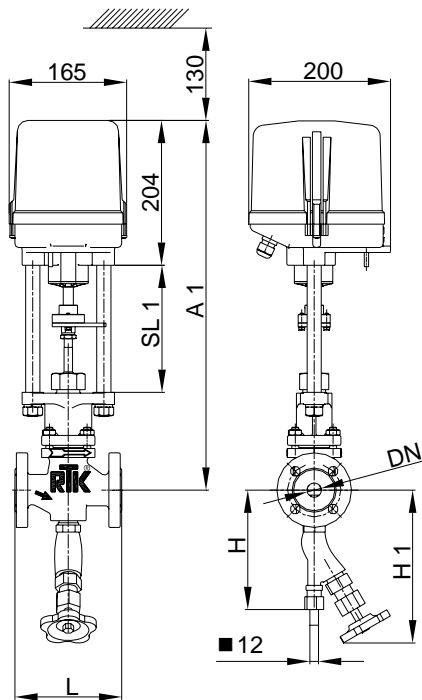
Regeltechnik Kornwestheim GmbH
 Max-Planck-Straße 3
 70806 Kornwestheim
 GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
 Telefax +49 7154 1314-333
 Internet www.rtk.de
 E-Mail: info@rtk.de

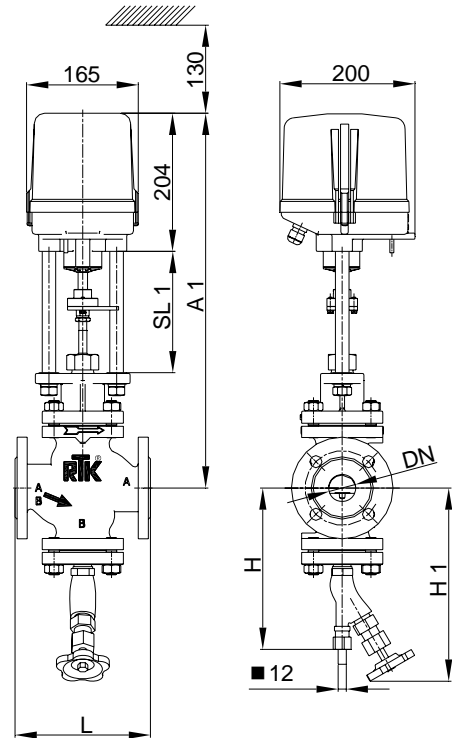


**REGELTECHNIK
 KORNWESTHEIM**
 A division of CIRCOR International, Inc.

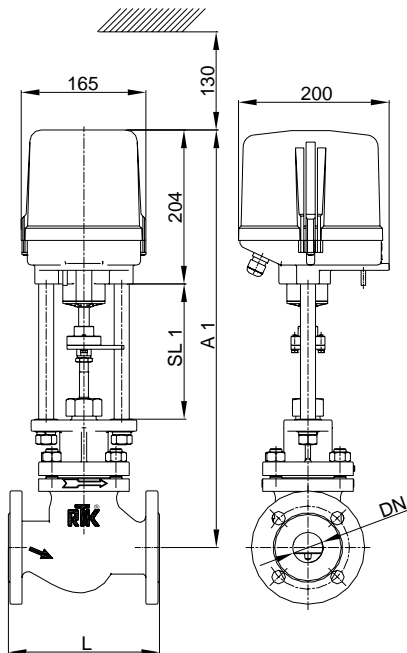
Maßblatt / dimension sheet / Wymiary



MV 5291-V
 DN 15 / 20 PN 16-40



MV 5291-V
 DN 25 / 40 PN 16-40



MV 5291-D
 DN 15-40 PN 16-40

ST 5112							Gewicht weight Waga	[kg] [kg] [kg]
DN	PN	L	H	H 1	A 1	SL 1	MV 5291-D	MV 5291-V
15	16-40	130	168	215	520	180	11	12
20	16-40	150	168	215	520	180	12	13
25	16-40	160	208	254	525	180	14	17
40	16-40	200	238	285	553	180	20	25

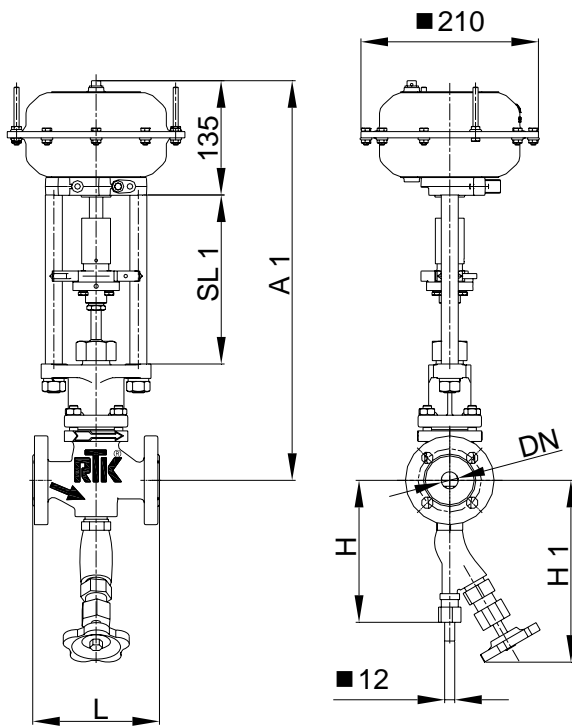
Regeltechnik Kornwestheim GmbH
 Max-Planck-Straße 3
 70806 Kornwestheim
 GERMANY

Telefon +49 7154 1314-0
 Telefax +49 7154 1314-333
 Internet www.rtk.de
 E-Mail: info@rtk.de

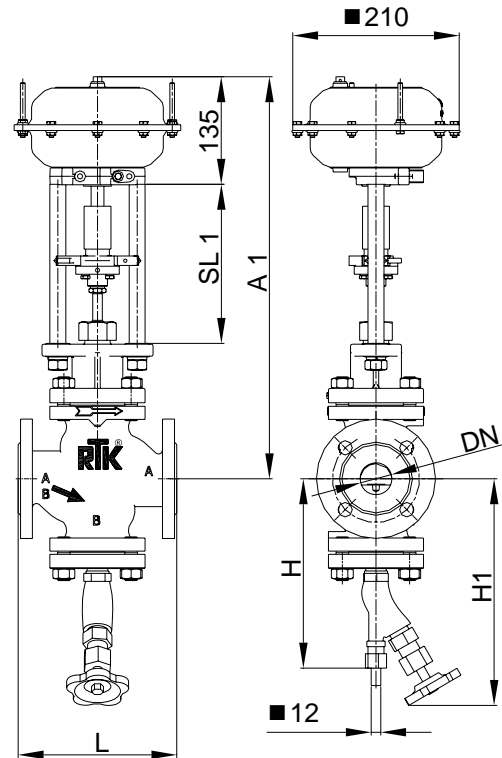


Choose the Original
 Choose Success!

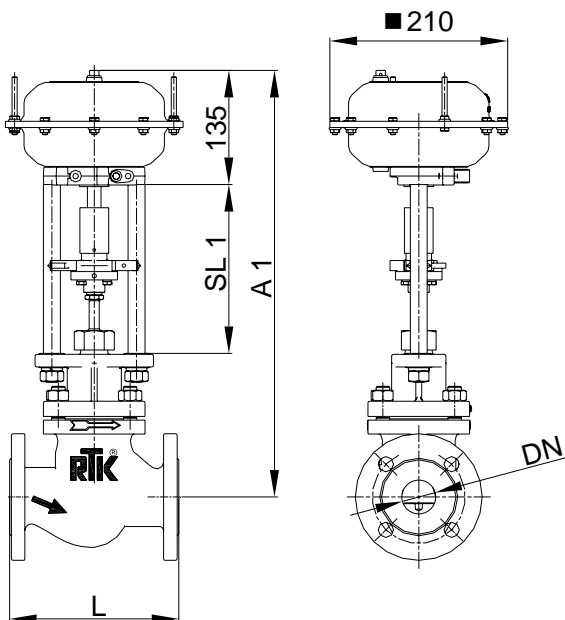
**REGELTECHNIK
 KORNWESTHEIM**
 A division of CIRCOR International, Inc.



PV 6291-V
 DN 15 / 20 PN 16-40



PV 6291-V
 DN 25 / 40 PN 16-40



PV 6291-D
 DN 15-40 PN 16-40

ST 6135							Gewicht [kg]	
							weight [kg]	
							Waga [kg]	
DN	PN	L	H	H 1	A 1	SL 1	PV 6291-D	PV 6291-V
15	16-40	130	168	215	472	200	12	13
20	16-40	150	168	215	472	200	13	14
25	16-40	160	208	254	477	200	15	18
40	16-40	200	238	285	505	200	21	26

Regeltechnik Kornwestheim GmbH
 Max-Planck-Straße 3
 70806 Kornwestheim
 GERMANY

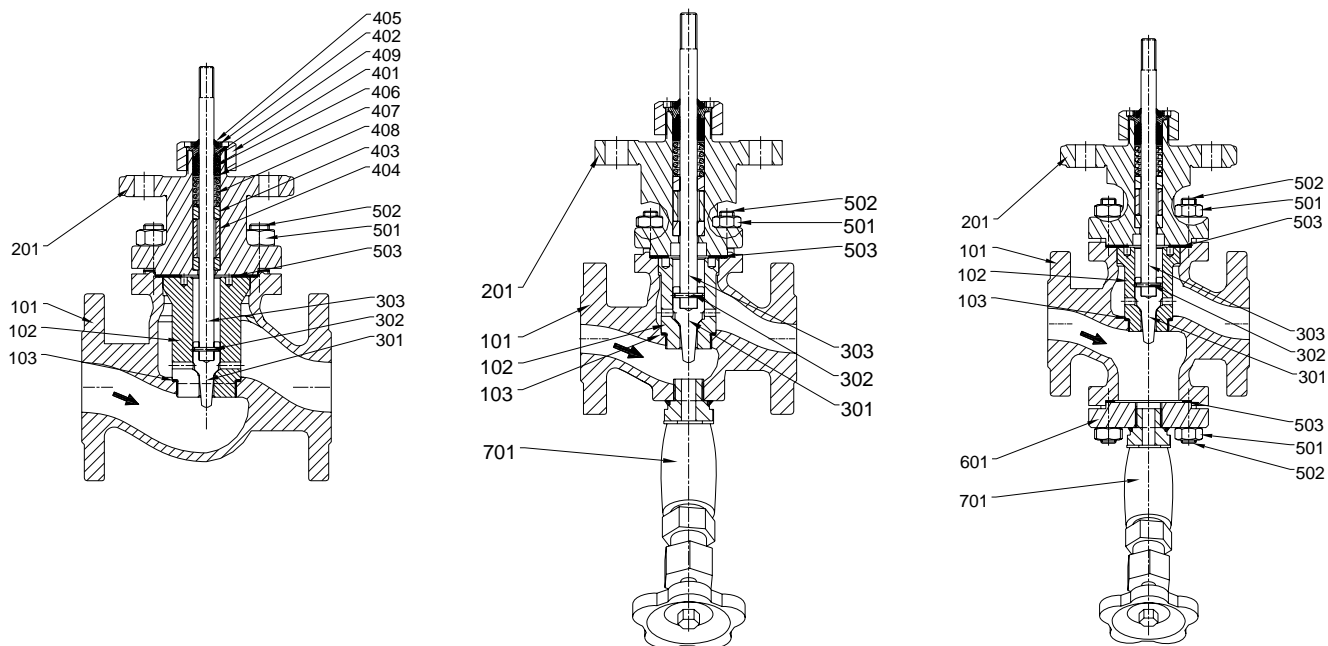
Telefon +49 7154 1314-0
 Telefax +49 7154 1314-333
 Internet www.rtk.de
 E-Mail: info@rtk.de



Choose the Original
 Choose Success!

**REGELTECHNIK
 KORNWESTHEIM**
 A division of CIRCOR International, Inc.

Ersatzteilliste / spare parts list / Lista części zamiennych



Pos	Werkstoff		D	GB	PL
101	GP-240-GH	BVG...	Gehäuse	body	Korpus
102	1.4122	FSIF...	Sitzbuchse	seat	Gniazdo
103	C 4500 Klingersil	FDIF...	Flachdichtring	gasket	Uszczelka
201	GP-240-GH	BVD...	Deckel	bonnet	Pokrywa
300		BVK...	Kegelgruppe	cone assembly	Zespół grzyba
301	1.4122		Kegelkopf	cone head	grzyb
302	1.4305		Zylinderkerbstift	grooved dowel pin	Kolek
303	1.4571		Kegelspindel	cone spindle	Trzpień
400		CVSHHNAE	Spindelabdichtung	stuffing box	Komora dławnicy
401	Ms 58		Überwurfmutter	cap nut	Nakrętka
402	Rg 7		Führungsbuchse	fairlead bush	Docisk dławnicy
403	Rg 7		Führungsring	bush	Tuleja
404	1.4301		Distanzrohr	spacer	Dystans
405	N 90		Abstreifring	scraper ring	Pierścień czyszczący
406	PTFE		Dachmanschetten	chevron rings	Pierścienie chevron
407	1.4301		Scheibe	washer	Podkładka
408	X 12 CrNi 177		Druckfeder	spring	Sprężyna
409	NBR		O-Ring	o-ring	O-ring
501	Ck 35		Sechskantmutter	nut	Nakrętka
502	Ck 35 Yk		Stiftschraube	stud	Śruba
503	Reingraphit		Flachdichtring	gasket	Uszczelka
601	GP-240-GH	BVB...	B-Flansch	B-flange	Kolnierz -B
701			Probeentnahmentil	sample valve	Zawó spustowy próbek

Technische Änderung vorbehalten / Subject to technical alteration / Podlegają zmianom technicznym

Dokument przetłumaczony przez partnera handlowego w Polsce

STIM

41-902 Bytom, ul. Składowa 26
 tel./fax 32 281 45 01 , 281 99 80
 email: info@stim.bytom.pl, www.stim.bytom.pl



**REGELTECHNIK
 KORNWESTHEIM**
 A division of CIRCOR International, Inc.